



## Kaffeemaschine

---

10010430 10010431 10008166  
10008167 10008168

# KLARSTEIN

**Sehr geehrter Kunde,**

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren. Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

## Sicherheitshinweise

- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
- Das Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden.
- Sorgfältige Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern betrieben wird.
- Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder neben eine heiße Oberfläche oder neben ein Feuer.
- Reinigen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand bei gezogenem Netzstecker. Ziehen Sie den Netzstecker auch, wenn Sie das Gerät nicht in Gebrauch haben.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzstecker oder im beschädigten Zustand. Lassen Sie das Gerät ausschließlich von einem autorisierten Fachhändler reparieren.
- Die Verwendung von Zusatzteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden, kann zum Ausbruch von Feuer, zu elektrischen Schock oder zur Verletzung von Personen führen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche oder einen Tisch.
- Lassen Sie das Stromkabel keine heiße Oberflächen berühren.
- Einige Teile werden während des Betriebes heiß. Fassen Sie diese nicht an.
- Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser, um sich gegen Feuer, elektrischen Schock oder andere Verletzungen zu schützen.
- Stellen Sie die leere Kaffeekanne nicht auf der leeren Warmhalteplatte ab, sonst könnte sie möglicherweise zerspringen.
- Nur für Innenräume geeignet.
- Das Gerät darf nicht von Kinder oder Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen bedient werden.
- Kinder sollten in der Nähe des Gerätes beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie die Anleitung auf.
- **NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH**

## Vor dem ersten Gebrauch

Säubern Sie die Kaffeemaschine wie folgt mit warmem Wasser:

1. Füllen Sie 1200ml Wasser in den Wassertank.
2. Setzen Sie den Nylonfilter (ohne Kaffeepulver) in den Trichter ein und schließen danach die Abdeckung.
3. Stellen Sie die Kanne auf die Warmhalteplatte und eine Tasse auf die entfernbare Ablage.

## Filterkaffee zubereiten

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung und füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung mit Wasser.
2. Geben Sie Kaffeepulver in den Nylonfilter. Üblicherweise benötigen Sie für eine Tasse Kaffee einen Löffel Kaffeepulver, dies können Sie jedoch nach persönlichem Belieben variieren.
3. Setzen Sie den Nylonfilter in den Trichter ein.
4. Platzieren Sie die Kaffeekanne auf der Warmhalteplatte. Achten Sie darauf, dass die Mitte der Kanne mittig unter dem Trichter steht.
5. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter, die Kontrollleuchte geht an und Kaffee fließt nach einiger Zeit in die Kanne. **Notiz:** Sie können die Kanne zu entnehmen und Kaffee einschenken. Der Auslass wird automatisch geschlossen und es tropft kein Kaffee heraus. Sie dürfen die Kanne maximal 30 Sekunden entnehmen.
6. Das Gerät wechselt nach dem Brühen automatisch in den Warmhaltemodus. Sie können das Gerät zu jedem Zeitpunkt abschalten.
7. Drücken Sie auf den Ein/Aus-Schalter, die Kontrollleuchte geht an und der Timer startet. Nach 7 Minuten und 30 Sekunden schaltet sich das Gerät automatisch ab.

**WARNUNG:** Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt, falls Sie schnell eingreifen müssen!

## Pflege und Wartung

1. Trennen Sie die Kaffeemaschine von der Stromversorgung und lassen diese vor der Reinigung komplett abkühlen.
2. Reinigen Sie das Gehäuse, den Wassertank, die Tropfschale und entfernbar Ablage regelmäßig mit einem feuchten Schwamm und trocknen danach alles gründlich ab.

### **Notiz:**

Reinigen Sie das Gerät nie mit Alkohol oder einem anderen Lösemittel. Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung niemals in Wasser.

3. Lösen Sie den Metalltrichter durch eine Drehung im Uhrzeigersinn, danach können diesen mit Spülmittel oder mindestens mit klarem Wasser reinigen.
4. Reinigen Sie sämtliche Zubehörteile mit Wasser und trocknen diese gründlich ab.

## Kalkrückstände beseitigen

Für einen reibungslosen Betrieb sollten Sie das Gerät alle 3 Monate oder entsprechend Ihrer Wasserqualität entkalken: Füllen Sie die Kanne mit einem Teil Essig und drei Teilen Wasser. Geben Sie diese Mischung in den Wassertank und lassen diese ohne Kaffeepulver durch das Gerät laufen. Wiederholen Sie es bis eine klare Flüssigkeit austritt. Danach brühen Sie klares Wasser bis der Essiggeruch vollständig verschwunden ist.

## Fehlerbehebung

Symptom	Ursache	Lösung
Kanne verliert Wasser oder es läuft von der Kannenabdeckung	Kanne nicht richtig eingesetzt	Die Mitte der Kanne muss mittig zum Trichter ausgerichtet sein.
Der Kaffee tropft sehr langsam oder der Filter läuft über	Kaffeepulver ist zu fein oder zu ölig	Gröberes Pulver verwenden
	Nylonfilter ist verschmutzt	Nylonfilter reinigen

Symptom	Ursache	Lösung
Kaffeersatz in der Kanne	Filter ist verschmutzt	Nylonfilter reinigen
	Kaffeepulver ist zu fein	Gröberes Pulver verwenden
Wasser tritt aus dem Bieden des Gerätes aus	Undichtigkeit im Gerät	Verwenden Sie das Gerät nicht mehr und kontaktieren den Kundenservice.
Kaffeemaschine funktioniert nicht mehr	Gerät heizt sich anormal auf und der automatische Überhitzungsschutz löst aus.	Das Gerät sollte nach 30 Minuten wieder betriebsbereit sein, anderenfalls kontaktieren Sie den Kundenservice.
	Wassermangel	Wasser einfüllen

Zerlegen Sie das Gerät nie selbstständig, falls Sie die Ursache der Fehlfunktion nicht gefunden haben. Kontaktieren Sie in diesem Fall den Kundenservice.

## Sicherheitshinweise und Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.

**ACHTUNG: Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!**

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört NICHT in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/ Monat/ Jahr sowie über etwa anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Viel Spaß mit unserem Produkt.

### Warnhinweise

- Reparaturen am Gerät sollten nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Öffnen Sie in keinem Fall das Gerät.
- Falscher Zusammenbau führt möglicherweise zu Fehlfunktionen oder dem Totalausfall.
- Das Gerät sollte vor jeglichen Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
- Das Gerät bitte nicht mit Reinigungsmitteln reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes (Mikrofaser) Tuch.
- Schließen Sie das Gerät nur an die dafür vorgesehene Netzspannung.
- Schließen Sie das Gerät in **keinem Fall** an andere Spannungen als vorgesehen an.

**Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.**

## Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

## Konformitätserklärung

**Hersteller:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:  
2014/30/EU (EMV)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)

Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference. Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following.

## Important Safeguards

- Do not immerse appliance or power cord into water or any other liquids.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Before using it, check that the voltage of wall outlet corresponds to coffee maker rating plate.
- The appliance must be earthed.
- Close supervision is necessary when your appliance is being used near children.
- Do not place the coffee maker on hot surface or beside fire, avoid to be damaged.
- Remove plug from wall outlet before cleaning and when not in use. Allow appliance to cool down completely before taking off, attaching components or before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- The use of accessory which is not recommended by manufacturer may cause injury to persons or damage to appliance.
- Place appliance on flat surface or table, do not hang power cord over the edge of the counter.
- Ensure that the power cord does not touch hot surface of appliance.
- Some parts of appliance are hot when operated, so do not touch with hand directly.
- Do not immerse appliance or power cord into water or any other liquids.
- Never leave the empty carafe on the keeping warm plate otherwise the carafe is liable to crack.
- Do not use outdoors.
- Save these instructions booklet for future reference.
- HOUSEHOLD USE ONLY

## Before first Use

To ensure the first cup of coffee tastes excellent, you should rinse the coffee maker with warm water as follows:

1. Pour 1200ml water into water tank.
2. Set nylon filter in funnel (add no coffee ground), then replace water tank cover.
3. Place drip carafe on keeping warm plate and cup on removable shelf.

## Make Drip Coffee

1. Open the water tank cover and pour proper drinking water into water tank according to the mark in the tank.
2. Add ground coffee to nylon filter with measuring spoon, a spoon ground coffee power can make a cup of top-grade coffee, but you can adjust according to the taste yourself.
3. Set nylon mesh into funnel.

4. Push drip carafe on keeping warm plate, pay attention to let center line of carafe aligns with that of funnel.
5. Press ON /OFF switch, the red indicator will be illuminated and coffee will drop out automatically after a while. Note: at any time, you can take out carafe to serve but the time cannot exceed 30 seconds, otherwise the coffee may overflow from the edge of funnel.
6. The coffee maker will turn to keeping warm mode if brewing coffee is finished. At the time you can cut off power.
7. Press the ON/OFF switch, the red indicator is illuminated, and timing starts at this moment. Then the machine will be turned off automatically after 7 minutes 30 seconds.

**WARNING:** Do not leave the coffee maker unattended during making the coffee, as you need operate manually sometimes!

## Cleaning And Maintenance

1. Cut off power source and let the coffee maker cool down completely before cleaning.
2. Clean housing of coffee maker with moisture-proof sponge often and clean water tank, drip tray and removable shelf regularly then dry them. **Note:** Do not clean with alcohol or solvent cleanser. Never immerse the housing in water for cleaning.
3. Detach the metal funnel through turn it clockwise, get rid of coffee residue inside, then you can clean it with cleanser, but at last you must rinse with clear water.
4. Clean all the attachments in the water and dry thoroughly.

## Cleaning Mineral Deposits

To keep your coffee maker operating efficiently, you should clean away the mineral deposits left by the water every three months or according to the water quality in your area and the frequency use the appliance, the detail is as follows: fill the carafe with one part of white vinegar and three parts of cold water, pour the water and vinegar mixture into the tank, do not place into coffee ground, brewing the water-vinegar solution per "Before the first use", repeat it until no yellow liquid comes out if necessary, then pour out the mixture, brewing with tap water until no vinegar odor is left.

## Troubleshooting

symptom	cause	corrections
Carafe leakage water or water leaks out from lid of jug	The jug is not located properly	Let center line of jug aligns with the leakage opening of funnel well.
The coffee drops too slowly or overflows from the edge of removable funnel	Coffee powder is too fine or contain too fat	Use coarser coffee powder.
	Nylon filter too dirty	Clean nylon filter with clear water.
Coffee residue in jug	Filter is blocked	Clean filter
	Coffee powder is too fine.	Choose coarser coffee powder.
Water leaks from the bottom of coffee maker.	Leak water in the unit	Do not use the coffee maker again, contact with certified serving center.
The coffee maker cannot work anymore.	The coffee maker heat in abnormal state, which causes its automatic safety protective system, is activated.	The coffee maker should be able to rework after keeping still for 30 seconds, otherwise contact with certified serving center.
	Lack water	Fill enough water

## Hints on Disposal



According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

## Declaration of Conformity

**Producer:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:  
2014/30/EU (EMC)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)